DOCUMENT RESUME

ED 299 421 CE 051 048

AUTHOR Muro, Gertrude
TITLE Prueba de Aptitud para el Aprendizaje de Lenguas Extranjeras (PAPALE) Language Aptitude Test (LAT) (First and Second Versions). English for Special Purposes. Emergency Care Attendant.
INSTITUTION El Paso Community Coll., Tex.
SPONS AGENCY Texas Higher Education Coordinating Board, Austin.
PUB DATE 88
NOTE 35p.; For related manuals in a set of five, see CE 051 044-047.
AVAILABLE FROM El Paso Community College, Communications Division, P.O. Box 20500, El Paso, TX 79998 (set of five--$60.00).
PUB TYPE Tests/Evaluation Instruments (160) -- Reports - Descriptive (141)
LANGUAGE English; Spanish

EDRS PRICE MF01/PC02 Plus Postage.
DESCRIPTORS Allied Health Occupations Education; Aptitude Tests; *Emergency Medical Technicians; *Language Aptitude; *Limited English Speaking; Postsecondary Education; *Second Language Instruction; Second Language Learning; *Spanish Speaking; Test Construction; Tests; *Vocational English (Second Language)

ABSTRACT

This book contains two versions of the Language Aptitude Test. It is part of a package of materials developed for use in an English for Special Purposes project, which offers classes in reading, grammar, and emergency care attendant training for limited English proficient students. Introductory material describes the parts of two versions and describes the development of the tests. The first version of the test consists of 119 items: orthographic clues (50 items), words in sentences (45 items), and word association (24 items). The orthographic clues section is intended to prove the student's ability to recognize misspelled words. The words in sentences part intends to measure the student's ability to recognize the function of different parts of speech. In the final part of the test, the student is required to learn German words. The second version of the test is reduced to 50 items: part 1 consists of 16 items, part 2 of 16, and part 3 of 18. Both versions of the test are in Spanish. (YLB)

****
* Reproductions supplied by EDRS are the best that can be made *
* from the original document. *
****

ED299421

English for Special Purposes
Emergency Care Attendant

Prueba De Aptitude (PAPALE)

Language Aptitude Test (LAT)

U.S. DEPARTMENT OF EDUCATION
Office of Educational Research and Improvement
EDUCATIONAL RESOURCES INFORMATION CENTER (ERIC)

☐ This document has been reproduced as received from the person or organization originating it.

☐ Minor changes have been made to improve reproduction quality.

• Points of view or opinions stated in this document do not necessarily represent official OERI position or policy.

Versions 1, 2 and 3

"PERMISSION TO REPRODUCE THIS MATERIAL HAS BEEN GRANTED BY

Mendoza

TO THE EDUCATIONAL RESOURCES INFORMATION CENTER (ERIC)."

CE051048

EL PASO COMMUNITY COLLEGE

Communications Division

PRUEBA DE APTITUD

PARA EL APRENDIZAJE

DE LENGUAS EXTRANJERAS

(PAPALE)

LANGUAGE APTITUDE TEST

(LAT)

(First and Second Versions)

Gertrude Muro

EL PASO COMMUNITY COLLEGE

THIS PROJECT WAS FUNDED BY THE TEXAS HIGHER EDUCATION COORDINATING BOARD THROUGH A GRANT UTILIZING FUNDS FROM THE CARL D. PERKINS VOCATIONAL EDUCATION ACT

PROJECT NUMBER 88104009

PROJECT YEAR 1987

PRUEBA DE APTITUD PARA

EL APRENDIZAJE DE LENGUAS EXTRANJERAS

(PAPALE)

LANGUAGE APTITUDE TEST

(LAT)

The Language Aptitude Test (LAT) was modelled after the short version of Carrol and Sapon's (1959) Modern Language Aptitude Test (MLAT), which consists of parts three, four, and five. No attempt was made to translate any part of the test due to the great discrepancy between the two languages.

First version of the Language Aptitude Test.

The first version of the test consisted of 119 items, distributed in the following manner: the first part, orthographic clues, consisted of 50 items; the second part, words in sentences, consisted of 45 items, and the third part, word association, consisted of 24 items.

Orthographic clues. This part of the test intends to prove the student's ability to recognize misspelled words by identifying a snyonym among 4 choices. A question was raised concerning this part of the test since consonant clusters in Spanish differ from those in English, but after administering the test, it was found that except for a few items, this part of the test met expectations.

Words in Sentences. The second part, Words in Sentences, intends to measure the student's ability to recognize the function of different parts of speech. The student is presented two sentences; one word is underlined in the first sentence, and four words are underlined in the second sentence. The student is required to single out one of the four words underlined in the second sentence, which has the same function as the word underlined in the first sentence.

Word Association. In the third part of the test, the student is required to learn 24 German words. The student is given a list of German words with the Spanish translation, and is asked to memorize the list in two minutes. A practice sheet is provided for testees whose learning style is enhanced by writing the words. After two minutes, the testee turns in the list and answer sheet, and is asked to recognize the words learned by identifying the Spanish equivalent among four alternatives.

The first version of the Language Aptitude Test was administered to a group of 25 Spanish-speaking students at El Paso Community College. It was found that the test exceeded time limits expected since the testees needed two fifty-minute periods to complete the test.

The second version of the Language Aptitude Test was reduced to 50 items, the first part consisting of 16, the second of 16, and the third of 18 items.

The second version of the test was first administered to 225 Spanish-speaking students enrolled in levels IV, V and VI in the English as a Second Language program at El Paso Community College. The testees completed the test in a period of 40 to 50 minutes, and scored an average of 31.64 (63%).

After an item analysis, it was found that 15 (30%) of the items were either too easy or too difficult. After a conference with a specialist in psychometrics, Mr.David Wilson, it was decided that those items should be deleted from the test. Due to the limitations of the MLAT, it was decided that a fourth part, consiting of analogies, should be added. The third version of the test consists of four parts: Spelling, Grammar, Word Association, and Analogies, with eleven items in part one and two, twelve items in part three, and sixteen items in part four. The fourth and last part added to the test, Analogies, was modeled after the sub-test of the Woodcock Battery Bateria Woodcock de Proficiencia en el Idioma, (1981), Sub-prueba C: Analogias.

PRUEBA DE APTITUD

PARA EL APRENDIZAJE

DE LENGUAS EXTRANJERAS

(PAPALE)

LANGUAE APTITUDE TEST

(LAT)

EL PASO COMMUNITY COLLEGE

(First version)

PRIMERA PARTE
CLAVES ORTOGRAFICAS

En el grupo de letras que se dan a continuación, trate de reconocer la palabra que no está escrita correctamente. Para facilitar su tarea, mire la lista de palabras y escoja la que más se aproxima al significado de la palabra incorrecta. Cuando encuentre esta palabra o frase, marque el espacio apropiado.

Lea los siguiente ejemplos:

a. embolia
b. ambulancia
c. embellecer
d. símbolo

mblm

La respuesta es d (símbolo), pues es la palabra que más se asemeja a emblema.

a. canasta
b. antojo
c. arbol
d. flor

kprcho

La respuesta es b (antojo), pues es la palabra que más se asemeja a capricho.

COMIENCE CON EL NUMERO 1 EN LA PAGINA QUE SIGUE

TRATE DE ENCONTRAR LAS SIGUIENTES PALABRAS. TRABAJE CON RAPIDEZ

1.
a. discusión
b. tema
c. disputa
e. ley

argumnt

==========

2.
a. risa de niños
b. reunión de personas
c. pocos amigos
d. vestido suelto

jnta

==========

3.
a. mujer noble
b. una especie de animal
c. montar a caballo
d. rápido pero seguro

kblgar

==========

4.
a. flor silvestre
b. aceite vegetal
c. especie de animal
d. diez años

dkda

==========

5.
a. alfiler
b. pescado
c. flor
d. carne

atn

6.
a. correr
b. saltar
c. soltar
d. comer

djr

==========

7.
a. una especie de animal
b. mesa redonda
c. hombre educado
d. de muchos colores

kbllro

==========

8.
a. manufacturar
b. tejer
c. engordar
d. escribir

fbrkar

==========

9.
a. sopa
b. flor
c. pelo
d. cepillo

kbllo

==========

10.
a. se usa para comer
b. se usa para lavar
c. se usa para cocinar
d. se usa para bordar

jbn

11.
a. cantar
b. bajar
c. animal
d. flor

atrrzar

==========

12.
a. encerar
b. peinar
c. trabajo
d. animal

lbr

==========

13.
a. ligero
b. flojo
c. dedo
d. noble

dbl

==========

14.
a. flojo
b. dedo
c. no bajo
d. no débil

frte

==========

15.
a. se usa para caminar
b. se usa para correr
c. se usa para coser
d. se usa para cocinar.

ddal

16.
a. muy bueno
b. muy bajo
c. muy alto
d. muy atento

ekselnte

==========

17.
a. espeso
b. grande
c. bajo
d. alto

dnso

==========

18.
a. otro
b. aquel
c. cualquiera
d. éste

s

==========

19.
a. luego
b. piedra
c. luz
d. flor

frl

==========

20.
a. correr
b. romper
c. tropezar
d. comer

kbrar

21.
a. flor
b. animal
c. planta
d. comida

fka

==========

22.
a. flor
b. animal
c. prueba
d. comida

eksmn

==========

23.
a. piedra preciosa
b. una semana
c. una flor
d. un animal

smralda

==========

24.
a. utensilio para peinar
b. utensilio para coser
c. comida con chile
d. cansado de correr

cpyo

==========

25.
a. viento
b. lluvia
c. desastre
d. fiesta

ktaklism

26.
a. parte de un vestido
b. parte de un traje
c. parte del cuerpo humano
d. parte de una casa

brs

==========

27.
a. no feo
b. no lindo
c. no difícil
d. no atento

fasl

==========

28.
a. fácil de armar
b. facil de romper
c. facil de pintar
d. fácil de hacer

frjil

==========

29.
a. pequeño
b. grande
c. solo
d. alto

ampl

==========

30.
a. animal
b. flor
c. joya
d. accidente

brslte

31.

a. comida mejicana
b. flor peruana
c. caballo árabe
d. payaso del circo

brrt

==========

32.
a. flor pequeña
b. líquido para tomar
c. día de fiesta
d. un antojo

kf

==========

33.
a. parte del cuerpo humano
b. parte de la casa
c. parte de una flor
d. parte de un vestido

kdr

==========

34.
a. pelo
b. carne
c. ataúd
d. flor

kjn

==========

35.
a. correr por el prado
b. moverse en el aire
c. deslizarse despacio
d. andar a caballo

vlr

36.

a. nobleza
b. flor
c. carne
d. animal

bndad

==========

37.
a. correr
b. decir
c. cantar
d. caminar

ablr

==========

38.
a. maldad
b. líquido
c. talento
d. belleza

abldad

==========

39.
a. líquido obscuro
b. cocina pequeña
c. ganas de comer
d. una flor

ambr

==========

40.
a. belleza
b. animal
c. límite
d. voluntad

brd

41.
a. trata de saber
b. trata de esconder
c. trata de encontrar
d. trata de comprender

bsk

==========

42.
a. comer
b. saber
c. descubrir
d. beber

dtkr

==========

43.
a. sirve para freír
b. sirve para comer
c. sirve para mirar
d. sirve para abrochar

btn

==========

44.
a. líquido dulce
b. comida ligera
c. gato negro
d. ancho de espaldas.

nktr

==========

45.
a. comida rápida
b. dinero para estudiar
c. animal lento
d. animal pesado

bk

46.
a. flor
b. animal
c. mineral
d. vegetal

bk

==========

47.
a. casa
b. animal
c. flor
d. niño

bb

==========

48.
a. sólido
b. líquido
c. cocinero
d. sala

bbid

==========

49.
a. cocinar al vapor
b. demostración de cariño
c. espacio entre dos dientes
d. animales cimarrones

bs

==========

50.
a. afecto
b. cariño
c. buen deseo
d. agradecido

bndisn

SEGUNDA PARTE
PALABRAS EN ORACIONES

Lea los siguientes ejemplos:

¿Cuál de las palabras en la segunda oración tiene la misma función que la palabra subrayada en la primera oración?

Brasilia es la capital del Brasil
Juan iba de pesca al lago Yapeyú.
a b c d

La respuesta es Juan (a). La primera oración habla de Brasilia, y la segunda oración habla de Juan.

Mi hermano come manzanas.
Siempre voy a visitar a mis amigos.
a b c d

La respuesta correcta es amigos (d).

La pequeña lloraba y gritaba.
Pedro no come ni bebe nada.
a b c d

La respuesta correcta es ni (c).

SIGA CON LA ORACION 51 EN LA PROXIMA PAGINA

TRATE DE ENCONTRAR LA PALABRA QUE TIENE LA MISMA FUNCION EN LA SEGUNDA ORACION.

51. María se cayó y Pedro la levantó.
Puedes quedarte o puedes volver manana.
a b c d

52. Espero que hagas un buen trabajo.
En su gira por los Estados Unidos, Pedro esperaba ver muchas
a b c
cosas interesantes.
d

53. Juan le vendió la bicicleta a José.
Si hacen un buen trabajo, les voy a dar una buena propina.
a b c d

54. Juan fue a la fiesta.
Por lo tarde que se había hecho, la junta decidió reunirse
a b c d
en otro momento.

55. El portero cerró las puertas.
La mamá de Pedro se enojó cuando vió que había comido toda la
a b c
fruta.
d

56. Juan se fué a la ciudad.
Lleva esto a la cocina, pues el cocinero lo necesita.
a b c
Se lo dí a Juana.
d

57. A medianoche el aullar de las sirenas me despertó.
El redoblar de las campanas es un sonido agradable que anuncia
a b c d
la Navidad.

58. La puerta se abrió.
La taza se quebró cuando la puse en la mesa.
a b c d

59. Con gesto arrogante dijo que no quería verla.
Lo querían mucho porque era muy generoso y había donado mucho
a b c d
dinero al pueblo.

60. Fué un escritor influyente.
Entre los que asistieron a la junta había un físico famoso.
a b c d

61. Lo llamaron Juan.
Por su gran sabiduría, lo nombraron presidente.
a b c d

62. Juan comió un pedazo de torta.
Una parte del puente se cayó.
a b c d

63. Muchos se quedaron sin comer.
A pesar de que todos lo sabían, solo algunos alumnos sacaron
a b c d
el resultado correcto.

64. Le dije que viniera, pero no quiso.
Le dije que podría comer la manzana o la pera.
a b c d

65. El niño se fue.
Delante de la casa había una estatua gigantesca.
a b c d

66. Aquella es la pintura más vieja de todas.
La mejor cerveza es la que se toma en Alemania.
a b c d

67. Muy pocos se alegraron por la noticia.
La aparición de la vírgen fue sorpresa de muchos.
a b c d

68. Llenó el vaso de vino.
Dame el vaso lleno de vino.
a b c
No puso el vaso en la mesa.
d

69. Ayer vino Pedro.
El vino que trajo ayer lo tomó Pablo.
a b c d

70. Ayer vino Pablo.
Pablo fué al cine con Tomás y Jorge.
a b c d

71. Ese es el tuyo?
No. Es el de Pedro. El mío está sobre la silla.
a b c d

72. La puerta está abierta.
No me des vino blanco. Me hace daño.
a b c d

73. El niño se lastimó.
Se dice que va a venir mañana, pero no sé.
a b c
María dice que se cortó con un cuchillo.
d

74. Me gustan los calamares.
El pescado frito hace daño. Prefiero comer verdura
a b c
hervida.
d

75. Dame un peso.
Había un agente de policía en el banco. Mañana habrá dos
a b c d
agentes.

76. Los vieron correr.
Un testigo lo oyó gritar. Luego lo vió cuando se escondía
a b c
entre las plantas.
d

77. La blancura de la nieve nos enceguecía.
Nunca olvidaré la tristeza de aquel rostro cansado.
a b c d

78. Se los dije.
Los niños se lo pidieron varias veces.
a b
Lo triste del caso es que no lo sabe.
c d

79. Se lo dije a Juan.
No te lo dió a tí.
a b
Se dirijía a la puerta cuand vió una sombra.
c d

80. ¿Qué color te gusta?
No me gusta el té. Prefiero tomar café.
a b c d

81. Llueve todos los días.
Los días lunes no vamos al parque.
a b
Se alegra todas las veces que llueve.
c d

82. Me gusta mucho caminar por la lluvia.
Cuando dije que no le quedaba bien, se fué ofendido.
a b c d

83. La cámara fotográfica es nueva.
Me regalaron una hermosa blusa de terciopelo para Navidad.
a b c d

84. Dice que no sabe.
El lápiz que te dí no tiene punta.
a b c
Sabe que no me gusta lo que dice.
d

85. Cuando se levantó, se sentía mareado.
Se lo dije muchas veces. Si está enfermo, es mejor que cami-
a b c
ne despacio.
d

86. Me voy a comprar una casa cuando consiga el dinero.
No vino porque se sentía mal.
a b c
Sé que no tienes valor para decírmelo.
d

87. Me mandó una fotografía preciosa.
Se lo dije. No estaba bien cuando se fué.
a b c d

88. Cuando tenga dinero me voy a comprar un automóvil.
No te permito salir.
a
Puedes salir cuando hayas hecho la tarea.
b c d

89. El niño que ví ayer era mas delgado.
Me parece que ese es el libro que compré el otro día.
a b c d

90. Los jóvenes hablaron con precisión.
Sonrió dulcemente cuando le dieron la noticia.
a b
El armazón de esta casa es de madera.
c d

91. Vació la refrigeradora.
Cuando entré, encontré la refrigeradora vacía.
a b c d

92. Sal de ahí!
Le puse mucha sal a la comida.
a b
Toma un poco de agua. Está salada la comida.
c d

93. Págame antes de irte.
No saldrás hasta que termines de comer.
a
Podrás salir pero no irás con tus amigos.
b d

94. Era una mujer hermosa.
La niña negra estaba en la puerta de su casa.
a b c d

95. Veinte balcones y ninguna flor.
Ya hice todas mis tareas. Puedo salir ahora?
a b c d

TERCERA PARTE
Asociación de Palabras

Instrucciones: A continuación encontrará una lista de palabras en alemán que le pediremos estudie de memoria. Cuando oiga una señal, tendrá dos minutos para estudiar las palabras.

Vocabulario
(Memorizar en dos minutos)

Alemán	Español
Birne	pera
Tag	día
fragen	pregunta
dunkel	obscuro
Sonne	sol
Frau	mujer
Kind	niño
Brille	lentes
Tisch	mesa
Tante	tía
Freund	amigo
Onkel	tío
auf	sobre
kalt	frío
Tier	animal
Angst	miedo
gehen	ir
unter	debajo
lesen	leer
fallen	caer
Wasser	agua
malen	dibujar
Kette	cadena
Papier	papel

Cuando le demos otra señal, comience a llenar los espacios en su hoja. Puede consultar la lista de palabras si no las recuerda.

==========

La siguiente parte de la prueba, se le darán una pablabra en alemán, y 5 palabras en español. Escoja la respuesta correcta.

Ejemplo:

Papier

a. pregunta
b. amigo
c. tía
d. debajo
e. papel

La respuesta es E (papel). La palabra Papier significa papel.

PRACTICA

Practique las palabras que acaba de aprender. Puede consultar la lista de palabras si no las recuerda.

Alemán	Español	Alemán	Español
1. Papier	_____	13. fallen	_____
2. dunkel	_____	14. Wasser	_____
3. Onkel	_____	15. malen	_____
4. Tier	_____	16. Angst	_____
5. Kette	_____	17. Brille	_____
6. Tag	_____	18. fragen	_____
7. Freund	_____	19. Sonne	_____
8. auf	_____	20. Tante	_____
9. unter	_____	21. Tisch	_____
10. lesen	_____	22. Kind	_____
11. Kalt	_____	23. Frau	_____
12. gehen	_____	24. Birne	_____

TERCERA PARTE

Escoja la respuesta correcta.

1. unter

   a. animal
   b. amigo
   c. pera
   d. debajo
   e. caer

2. Brille

   a. tía
   b. agua
   c. lentes
   d. tío
   e. obscuro

3. gehen

   a. ir
   b. sol
   c. frío
   d. tío
   e. tía

4. Kind

   a. obscuro
   b. pera
   c. mesa
   d. agua
   e. niño

5. Onkel

   a. papel
   b. tío
   c. animal
   d. leer
   e. dibujar

6. Kette

   a. sobre
   b. cadena
   c. pregunta
   d. debajo
   e. caer

7. malen

   a. dibujar
   b. pera
   c. caer
   d. sol
   e. amigo

8. Papier

   a. animal
   b. caer
   c. amigo
   d. lentes
   e. papel

9. Wasser

   a. miedo
   b. mujer
   c. sol
   d. agua
   e. frío

10. Tante

    a. tío
    b. tía
    c. niño
    d. mujer
    e. sobre

11. lesen

    a. leer
    b. día
    c. obscuro
    d. pera
    e. miedo

12. Tisch

    a. tío
    b. mesa
    c. frío
    d. sobre
    e. papel

13. fallen

a. ir
b. caer
c. sol
d. animal
e. amigo

14. auf

a. miedo
b. sol
c. cadena
d. sobre
e. ir

15. Freund

a. pregunta
b. lentes
c. ir
d. amigo
e. agua

16. Tag

a. día
b. sol
c. tía
d. tío
e. ir

17. Frau

a. frío
b. mujer
c. niño
d. cadena
e. mesa

18. Angst

a. pera
b. amigo
c. miedo
d. mujer
e. frío

19. fragen

a. ir
b. miedo
c. agua
d. papel
e. preguntar

20. dunkel

a. miedo
b. pregunta
c. obscuro
d. niño
e. leer

21. Tier

a. mujer
b. animal
c. obscuro
d. sol
e. debajo

22. Birne

a. pera
b. frío
c. obscuro
d. sol
e. mesa

23. Sonne

a. miedo
b. obscuro
c. sol
d. ir
e. pregunta

24. kalt

a. ir
b. frío
c. leer
d. caer
e. agua

PRUEBA DE APTITUD

PARA EL APRENDIZAJE

DE LENGUAS EXTRANJERAS

(PAPALE

LANGUAGE APTITUDE TEST

(LAT)

EL PASO COMMUNITY COLLEGE

(Second version)

PRIMERA PARTE
CLAVES ORTOGRAFICAS

En el grupo de letras que se dan a continuación, trate de reconocer la palabra que no está escrita correctamente. Para facilitar su tarea, mire la lista de palabras y escoja la que más se aproxima al significado de la palabra incorrecta. Cuando encuentre esta palabra o frase, marque el espacio apropiado. En caso de duda, marque la letra que crea que es correcta.

Lea los siguiente ejemplos:

a. embolia
b. ambulancia
c. embellecer
d. símbolo

mblm

La respuesta es d (símbolo), pues es la palabra que mas se asemeja a emblema.

a. canasta
b. antojo
c. árbol
d. flor

kprcho

La respuesta es b (antojo), pues es la palabra que más se asemeja a capricho.

TRATE DE ENCONTRAR LAS SIGUIENTES PALABRAS. TRABAJE CON RAPIDEZ

1.

a. mujer noble
b. una especie de animal
c. montar a caballo
d. rápido pero seguro

kblgar

==========

2.

a. ligero
b. flojo
c. dedo
d. noble

dbl

==========

3.

a. flor
b. animal
c. planta
d. comida

fka

==========

4.

a. flor
b. animal
c. prueba
d. comida

eksmn

==========

5.

a. piedra preciosa
b. una semana
c. una flor
d. un animal

smralda

6.

a. flor silvestre
b. aceite vegetal
c. especie de animal
d. diez años

dkda

==========

7.

a. correr
b. romper
c. tropezar
d. comer

kbrar

==========

8.

a. parte de un vestido
b. parte de un traje
c. parte del cuerpo humano
d. parte de una casa

brs

==========

9.

a. no feo
b. no lindo
c. no difícil
d. no atento

fasl

==========

10.

a. fácil de armar
b. fácil de romper
c. fácil de pintar
d. fácil de hacer

frjil

11.

a. utensilio para peinar
b. utensilio para coser
c. comida con chile
d. cansado de correr

cpyo

==========

12.

a. flor pequeña
b. líquido para tomar
c. día de fiesta
d. un antojo

kf

==========

13.

a. parte del cuerpo humano
b. parte de la casa
c. parte de una flor
d. parte de un vestido

kdr

14.

a. pequeño
b. grande
c. solo
d. alto

ampl

==========

15.

a. correr
b. decir
c. cantar
d. caminar

ablr

==========

16.

a. maldad
b. líquido
c. talento
d. belleza

abldad

SEGUNDA PARTE

PALABRAS EN ORACIONES

Lea los siguientes ejemplos:

¿Cuál de las palabras en la segunda oración tiene la misma función que la palabra subrayada en la primera oración?

Brasilia es la capital del Brasil
Juan iba de pesca al lago Yapeyú.
a b c d

La respuesta es Juan (a). La primera oración habla de Brasilia, y la segunda oración habla de Juan.

Mi hermano come manzanas.
Siempre voy a visitar a mis amigos.
a b c d

La respuesta correcta es amigos (d).

La pequeña lloraba y gritaba.
Pedro no come ni bebe nada.
a b c d

La respuesta correcta es ni (c).

TRATE DE ENCONTRAR LA PALABRA QUE TIENE LA MISMA FUNCION EN LA SEGUNDA ORACION.
En caso de duda, marque la letra que crea que es correcta.

17. María se cayó y Pedro la levantó.

Puedes quedarte o puedes volver mañana.
a b c d

18. Espero que hagas un buen trabajo.

En su gira por los Estados Unidos, Pedro esperaba ver muchas
a b c
cosas interesantes.
d

19. Juan le vendió la bicicleta a Jose.

Si hacen un buen trabajo, les voy a dar una buena propina.
a b c d

20. Juan fue a la fiesta.

Por lo tarde que se había hecho, la junta decidió reunirse
a b c d
en otro momento.

21. El portero cerró las puertas.

La mamá de Pedro se enojó cuando vió que había comido toda la
a b c
fruta.
d

22. A medianoche el aullar de las sirenas me despertó.

El redoblar de las campanas es un sonido agradable que anuncia
a b c d
la Navidad.

23. La puerta se abrió.

La taza se quebró cuando la puse en la mesa.
a b c d

24. Con gesto arrogante dijo que no quería verla.

Lo (a) querían mucho porque (b) era muy generoso (c) y había donado (d) mucho dinero al pueblo.

25. Fué un escritor influyente.

Entre los (a) que asistieron (b) a la junta (c) había un físico (d) famoso.

26. Juan comió un pedazo de torta.

Una parte (a) del puente (b) se (c) cayó (d).

27. Muchos se quedaron sin comer.

A pesar de (a) que todos (b) lo sabían, solo (c) algunos (d) alumnos sacaron el resultado correcto.

28. Le dije que viniera, pero no quiso.

Le dije (a) que podría (b) comer la manzana (c) o (d) la pera.

29. El niño se fué.

Delante de (a) la casa (b) había una (c) estatua (d) gigantesca.

30. Aquella es la pintura más vieja de todas.

La mejor (a) cerveza es (b) la que (c) se toma en Alemania (d).

31. Muy pocos se alegraron por la noticia.

La aparición (a) de la vírgen (b) fué sorpresa (c) de muchos (d).

32. Llenó el vaso de vino.

Dame el vaso lleno de vino.

TERCERA PARTE
Asociación de Palabras

Instrucciones: A continuación encontrará una lista de palabras en alemán que le pediremos estudie de memoria. Cuando oiga una señal, tendrá dos minutos para estudiar las palabras.

Vocabulario
(Memorizar en dos minutos)

Alemán	Español
Birne	pera
Tag	día
fragen	pregunta
dunkel	obscuro
Sonne	sol
Frau	mujer
Kind	niño
Brille	lentes
Tisch	mesa
Tante	tía
Freund	amigo
Onkel	tio
auf	sobre
kalt	frio
Tier	animal
Angst	miedo
gehen	ir
unter	debajo
lesen	leer
fallen	caer
Wasser	agua
malen	dibujar
Kette	cadena
Papier	papel

Cuando le demos otra señal, comience a llenar los espacios en su hoja. Puede consultar la lista de palabras si no las recuerda.

==========

En la siguiente parte de la prueba, se le darán una pablabra en alemán, y 5 palabras en español. Escoja la respuesta correcta.

Ejemplo:

Papier
- a. pregunta
- b. amigo
- c. tía
- d. debajo
- e. papel

La respuesta es E (papel). La palabra Papier significa papel.

PRACTICA

Practique las palabras que acaba de aprender. Puede consultar la lista de palabras si no las recuerda.

Alemán	Español	Alemán	Español
1. Papier	_____	13. fallen	_____
2. dunkel	_____	14. Wasser	_____
3. Onkel	_____	15. malen	_____
4. Tier	_____	16. Angst	_____
5. Kette	_____	17. Brille	_____
6. Tag	_____	18. fragen	_____
7. Freund	_____	19. Sonne	_____
8. auf	_____	20. Tante	_____
9. unter	_____	21. Tisch	_____
10. lesen	_____	22. Kind	_____
11. Kalt	_____	23. Frau	_____
12. gehen	_____	24. Birne	_____

3a Parte

Escoja la respuesta correcta.

33. unter

a. animal
b. amigo
c. pera
d. debajo
e. caer

34. Brille

a. tía
b. agua
c. lentes
d. tío
e. obscuro

35. gehen

a. ir
b. sol
c. frío
d. tío
e. tia

36. Kind

a. obscuro
b. pera
c. mesa
d. agua
e. niño

37. Onkel

a. papel
b. tío
c. animal
d. leer
e. dibujar

38. Kette

a. sobre
b. cadena
c. pregunta
d. debajo
e. caer

39. malen

a. dibujar
b. pera
c. caer
d. sol
e. amigo

40. Papier

a. animal
b. caer
c. amigo
d. lentes
e. papel

41. Sonne

a. miedo
b. obscuro
c. sol
d. ir
e. pregunta

42. Tante

a. tío
b. tía
c. niño
d. mujer
e. sobre

43. lesen

a. leer
b. día
c. obscuro
d. pera
e. miedo

44. Tisch

a. tío
b. mesa
c. frío
d. sobre
e. papel

45. fallen

a. ir
b. caer
c. sol
d. animal
e. amigo

46. auf

a. miedo
b. sol
c. cadena
d. sobre
e. ir

47. Freund

a. pregunta
b. lentes
c. ir
d. amigo
e. agua

48. fragen

a. ir
b. miedo
c. agua
d. papel
e. preguntar

49. dunkel

a. miedo
b. pregunta
c. obscuro
d. niño
e. leer

50. Tier

a. mujer
b. animal
c. obscuro
d. sol
e. debajo